

第三屆觀塘區議會屬下
交通及運輸委員會
第十五次會議記錄

日期：2010年1月28日(星期四)

時間：下午2時35分

地點：觀塘政府合署3樓會議室

出席者：

委員

范偉光先生(主席)

陳國華先生

陳汶堅先生

陳華裕先生

張順華先生

蔡澤鴻先生

符碧珍女士

馮錦照先生, MH

馮美雲女士

徐海山先生

洪錦鉉先生

簡銘東先生

郭必錚先生, MH

黎樹濠先生, MH, JP

林家強先生

梁芙詠女士, BBS, MH

呂東孩先生

馬軼超先生

麥富寧先生

伍兆祥先生, MH

吳耀民先生

柯創盛先生

潘進源先生, MH

潘任惠珍女士, MH

蘇冠聰先生

蘇麗珍女士

鄧志豪先生

黃啓明先生

黃偉達先生

葉興國先生, MH

姚柏良先生

增選委員

陳 更先生, MH

莊任亮先生

吳仕芬先生

余啓邦先生

經常出席會議的政府部門代表

徐耀良先生

李賢斌先生

觀塘民政事務助理專員

觀塘民政事務處高級行政主任(區議會)

韓祖耀先生	運輸署高級運輸主任(觀塘)
朱嘉傑先生	運輸署工程師(觀塘)1
袁惠康先生	路政署區域工程師(觀塘)
劉建波博士	警務處觀塘區代表
蘇成輝先生	警務處觀塘區代表
高潔藍女士	警務處秀茂坪區代表
馮志偉先生	警務處秀茂坪區代表

協助討論有關議程項目的代表

議程項目 II – 庚寅年觀塘區年宵市場簡介

石如東先生	食物環境衛生署觀塘區環境衛生總監
劉 駒先生	食物環境衛生署觀塘區衛生總督察
吳炳權先生	警務處秀茂坪分區指揮官
高錫昌先生	警務處秀茂坪分區助理指揮官
劉富華先生	警務處觀塘分區助理指揮官(行動)
梁樂思女士	運輸署工程師/觀塘 3

議程項目 III – 2010-2011 年度觀塘區巴士路線發展計劃

劉建國先生	運輸署高級運輸主任/巴士發展(九龍)
蔡麗芬女士	九巴高級經理(策劃及發展)
梁俊英女士	九巴襄理(策劃及發展)
冼志賢先生	城巴暨新巴助理策劃及發展經理
馬詹唯先生	新巴助理營運經理
梁孫偉先生	城巴營運貳部總營運主任

議程項目 IV – 工程計劃編號 186WC 更換及修復水管工程第三階段觀塘區工程進度報告

劉永強先生	水務署高級工程師/成本估計
何志強先生	水務署工程師/工程管理(6)
陳國輝先生	水務署工程師/工程管理(10)
黃偉基先生	阿特金斯顧問有限公司駐工地總工程師
胡宗威先生	阿特金斯顧問有限公司駐工地高級工程師
任國雄先生	阿特金斯顧問有限公司駐工地工程師
林淑敏女士	阿特金斯顧問有限公司駐工地工程師
李懂妮女士	阿特金斯顧問有限公司駐工地聯絡主任

議程項目 V－工務計劃編號 174WC 及 182WC 更換及修復水管工程第 1 階段第 2 期及第 2 階段

廖運輝先生	水務署工程師/工程管理(3)
吳茂新先生	茂盛-茂迪顧問聯營公司駐地盤工程師
吳志華先生	茂盛-茂迪顧問聯營公司駐地盤工程師
樊展偉先生	茂盛-茂迪顧問聯營公司駐地盤助理工程師
周靜敏女士	茂盛-茂迪顧問聯營公司聯絡主任

議程項目 VI－因鹹水管及食水管爆裂引起的交通問題

劉志明先生	水務署高級工程師/九龍區(二)
廖展浩先生	水務署工程師/九龍區(分配四)

秘書

張逸勤先生	觀塘民政事務處行政主任(區議會)4
-------	-------------------

缺席者：

委員

鄧咏駿先生

增選委員

羅烈永先生

開會辭

主席歡迎各委員及部門代表出席會議。

2. 主席報告增選委員羅烈永先生因事未能出席是次會議。

1. 通過上次會議記錄(8.12.2009)

3. 上次會議記錄無須修訂，獲得通過。

II. 庚寅年觀塘區年宵市場簡介 (觀塘區議會屬下交通及運輸委員會文件第 1/2010 號)

4. 主席歡迎食物環境衛生署(下稱“食環署”)觀塘區環境衛生總監石如東先生及觀塘區衛生總督察劉駒先生、警務處秀茂坪分區指揮官吳炳權先生、助理指揮官高錫昌先生及觀塘分區助理指揮官劉富華先生，以及運輸署工程師梁樂思女士出席是次會議。

5. 食環署觀塘區衛生總督察劉駒先生介紹有關文件。

6. 八名委員提出意見及查詢如下：

6.1 讚賞各政府部門協力籌辦是次年宵市場；

6.2 表示康寧道有部分路面凹凸不平，建議署方重新鋪設該路段，以確保行人安全；

6.3 表示康寧道公園的兩棵大樹使路面凸起；

6.4 功樂道官立中學外的一段康寧道有凹凸不平的情況；

6.5 查詢是否准許市民從瑞和街街市的方向離開年宵市場；

6.6 表示年宵市場往港鐵觀塘站沿途的照明設施不足；

6.7 查詢月華街臨時紅色小巴站的位置；

6.8 支持政府部門就年宵市場作出的特別交通安排；

6.9 表示雲漢街有很多車房，行人路及馬路有大量油漬，建議署方清洗該路段；

6.10 希望有關部門準備指示牌在需要更改小巴站時使用；

6.11 擔心市民未知悉往返觀塘及秀茂坪的小巴車站搬到其他地方，希望部門能提供足夠指示牌及增派警員指示市民到車站；

6.12 表示部門在事前有充足的諮詢及進行實地視察；

6.13 提醒部門向市民廣泛發布搬遷車站的消息；

6.14 擔心把車站搬到馬蹄徑會影響貨車在該處上落貨物；

6.15 表示年宵市場外的道路有暗斜，提醒署方要注意行人的安全；

6.16 擔心市民未知悉搬遷車站的安排，建議署方在通過有關安排後盡快通知相關部門、議員及地區人士；

6.17 表示實施特別交通安排後，協和街的交通流量將大大增加，希望署方注意；

6.18 希望警方及運輸署在會後與委員到月華街作實地視察。

7. 食環署劉駒先生回應重點如下：

7.1 署方會將委員有關路面不平的意見轉交路政署跟進。

8. 運輸署高級運輸主任韓祖耀先生回應重點如下：

8.1 經警方、議員、民政署、紅色小巴商會及署方實地討論及研究過多個地點後，月華街是唯一適合作臨時紅色小巴站的位置，因此決定於月華街遊樂場外設置臨時紅色小巴站；

8.2 署方會提醒紅色小巴營辦商調派人手到臨時紅色小巴站維持秩序；

8.3 為配合警方封路安排，往返觀塘／牛頭角的紅色小巴總站將由輔仁街暫時搬遷到牛頭角安華街，紅色小巴營辦商並於馬蹄徑增設中途站。

9. 警務處觀塘分區助理指揮官劉富華先生回應重點如下：

9.1 月華街的臨時紅色小巴站曾是小巴站，而附近行人路亦相當寬闊，該處應有足夠的位置供乘客輪候小巴；

9.2 只會有一輛小巴在月華街的臨時紅色小巴站等候乘客，其他小巴會在附近位置等候，以減少對附近居民的影響；

9.3 署方將在場地出口貼上告示，指示乘客臨時車站的位置；

9.4 臨時紅色小巴站設在月華街能發揮分流作用，方便署方管理

人流。

10. 警務處秀茂坪分區指揮官吳炳權先生回應重點如下：

10.1 署方在馬蹄徑只會封閉五個停車位；

10.2 署方會採取“特案特辦”，彈性處理市民違例泊車。

11. 主席表示有關部門、小巴營辦商及委員曾召開多次會議及到現場視察，商討有關行人安全、照明設施等事宜，希望部門能跟進委員的意見。

12. 委員備悉有關文件。

III. 2010-2011 年度觀塘區巴士路線發展計劃 (觀塘區議會屬下交通及運輸委員會文件第 3/2010 號)

13. 主席歡迎運輸署高級運輸主任劉建國先生、九巴高級經理蔡麗芬女士及襄理梁俊英女士、城巴暨新巴助理策劃及發展經理冼志賢先生、新巴助理營運經理馬詹唯先生、城巴營運貳部總營運主任梁孫偉先生出席是次會議。

14. 主席報告，在第三屆觀塘區議會全會第十次會議席上，觀塘區議會主席陳振彬先生曾向運輸署署長反映，要求署方在聽取本委員會的意見後修改文件，然後再提交區議會討論。主席希望署方在本次會議收集各委員的意見後，再將新修訂的文件提交本委員會討論。

15. 運輸署高級運輸主任劉建國先生及城巴暨新巴助理策劃及發展經理冼志賢先生介紹有關文件。

16. 18 名委員提出意見及查詢如下：

轉乘優惠及分段收費

16.1 表示九巴只肯實施轉乘優惠，而不肯實施分段收費；

16.2 建議署方督促九巴實施分段收費；

16.3 希望署方督促九巴增設更多轉乘優惠；

16.4 表示 14 及 15 號線未有提供轉乘優惠；

16.5 建議署方實施分段收費以縮減現有巴士線，從而保護環境；

16.6 表示外國很多地方已實施分段收費；

增設貫穿觀塘山上各屋邨的巴士線(下稱“過山線”)

16.7 表示由於沒有過山線往返觀塘與西九龍一帶，在觀塘山上的居民需要乘車前往各港鐵站轉乘港鐵；

16.8 不滿署方及巴士公司未有回應居民提出增設過山線的要求；

16.9 建議在早上繁忙時段開設過山線，以滿足學生的需求；

16.10 表示過山線可疏導市中心的車輛；

E22、E22B 及 E22P 號線的調整

16.11 表示 E22P 號線不能解決觀塘山上的居民到西九龍一帶的需求；

16.12 表示很多麗晶的居民不滿 E22 號巴士線取消麗晶的中途站；

16.13 感謝城巴增加 E22P 號線的班次，解決碧雲道一帶居民往返機場的需求；

16.14 希望城巴 E22P 號線增加非繁忙時間的班次；

16.15 對 E22B 號線取消早上的班次表示不滿；

16.16 希望署方提供 E22P 改道後的中途站；

16.17 表示 E22P 車費昂貴，未能做到過山線的效果；

16.18 表示 E22 及 A22 號線的車費相差 20 元，由於價錢相差太遠，因此 A22 號線不能代替 E22 號線；

16.19 建議 E22 號線在坪石邨增設中途站；

619、619P 及 619X 號線的調整

- 16.20 表示 619 號線的基本需求未有下降，查詢減少班次的原因；
- 16.21 查詢如 619 號線減少班次後接獲很多市民的投訴，九巴會否恢復原有的班次；
- 16.22 對九巴由 619 號線抽調兩班巴士至 619X 號線表示不滿；
- 16.23 表示 619P 號線有很大的需求；
- 16.24 就 619X 號線增加班次事宜，建議九巴考慮以增加車輛代替抽調車輛；
- 16.25 查詢 619X 號線的開車時間；
- 16.26 查詢抽調至 619X 號線的兩班巴士在服務後會否行駛 619 號線；

641 號線的調整

- 16.27 表示 641 號線在繁忙時段需求很大，建議增加班次；
- 16.28 反對取消假期下午 641 號線的服務；
- 16.29 表示九龍灣即將有大量商廈落成，約有二萬人到那裡工作，對 641 號線需求甚殷，因此反對減少班次；

其他巴士線的調整

- 16.30 表示 14B、16 及 603 號線的需求很大；
- 16.31 讚賞署方增加 2A 及 215X 號線的班次；
- 16.32 如巴士線由部分空調改為全空調，希望署方在文件上列出車費的調整；
- 16.33 查詢 14B、15 及 216M 號線有否足夠條件增加班次；

- 16.34 表示 13D 號線未有回應委員增加班次的要求；
- 16.35 建議 28A 號線在晚上繁忙時間駛經功樂道；
- 16.36 表示 28A 線可將市民由觀塘市中心帶到海濱公園；
- 16.40 表示 603 號線到達油塘時經常滿座；
- 16.41 表示 14 及 14B 號線班次疏落；
- 16.42 表示 15 號線在非繁忙時段班次疏落；
- 16.43 表示有市民反映 15 號線在早上繁忙時段需等候 20 分鐘，希望巴士公司加強班次的控制；
- 16.44 查詢增加班次的巴士線是全日或是部分時段增加班次；
- 16.45 建議巴士公司加強監管巴士的服務，避免出現脫班或兩班車同時開出的情況；
- 16.46 建議在秀茂坪及寶達一帶增加到港島東的巴士線；
- 16.47 查詢 23 號線以單層巴士代替雙層巴士的原因；
- 16.48 感謝署方增加 26 號線班次；
- 16.49 要求 11D 號線增加假日的班次；
- 16.50 要求增加往返寶達邨與港鐵站的巴士線班次；
- 16.51 建議增設觀塘區內循環巴士線；
- 16.52 表示 24 號線轉為單層巴士後，行車時間增長；
- 16.53 建議署方增設往來觀塘區內港鐵站與觀塘海濱花園的巴士線；
- 16.54 希望署方在會後提交 14B、216M 及 603 號線未能增加班次的數據；

16.55 建議 16 號線在繁忙時間駛經碧雲道；

16.56 建議將 603 號線的經營權開放給其他巴士公司；

其他事宜

16.57 讚賞署方加強了與議員的溝通；

16.58 表示巴士投訴熱線的服務欠佳；

16.59 建議在巴士投訴熱線附近加上運輸署的投訴熱線；

16.60 建議巴士公司定期向運輸署報告投訴數目；

16.61 建議運輸署檢討提交文件的機制及以書面回應委員在會議中提出的意見；

16.62 建議 76B 號小巴線增加班次；

16.63 表示署方未有督促專線小巴增加班次以應付市民的需求，如 34M 及 34S 號專線小巴線；

16.65 建議改變現時香港的交通運輸模式；

16.66 建議以高速升降機塔代替部分短程巴士線；

16.67 建議署方在屋邨入伙前安排適當的交通配套，避免出現交通工具供不應求的情況。

17. 運輸署劉建國先生的回應重點如下：

17.1 署方有考慮委員加設過山線的訴求，亦已開辦有關小巴線以作回應，但現時的需求未足以開辦一條巴士線；

17.2 巴士線需達到一定指標才會增加班次，巴士公司已預留巴士為有可能達到指標的巴士線增加班次；

17.3 署方已與巴士公司討論增加轉乘優惠及分段收費，但需考慮能否惠及市民、現時技術是否可行，以及巴士公司財政是否能夠負擔；

- 17.4 署方有鼓勵巴士公司實施分段收費(如 E22P 號線)，署方會繼續鼓勵巴士公司在其他路線實施分段收費；
- 17.5 署方已在文件上列出改為全空調的巴士線的車費調整；
- 17.6 部分改為全空調的巴士線由於空調車費早已達到最低價，所以在改為全空調後未有調整車費；
- 17.7 署方有要求巴士公司在車廂內及車站貼上該公司的投訴熱線；
- 17.8 如市民欲投訴巴士公司的服務，可致電政府投訴熱線 1823，署方會作出跟進；
- 17.9 署方在會後將透過書面或向委員親身闡述，回應委員的意見；
- 17.10 署方將於會後向各委員提供 14B、216M 及 603 號線未能增加班次的數據；
- 17.11 A22 號線巴士提供優惠給在機場工作的乘客。
18. 城巴暨新巴助理策劃及發展經理冼志賢先生回應重點如下：
- 18.1 619X 號線抽調 619 號線兩班巴士的安排未有影響 619 號線的服務車輛數目及載客量，有關安排能使順利一帶的乘客更快到達港島；
- 18.2 619X 號線在繁忙時間會抽調兩班 619 號線巴士，有關班次之後會調回行駛 619 號線；
- 18.3 619X 號線的開車時間待定，但會在上午 7 時 50 分至 8 時 30 分開車；
- 18.4 619X 號線在四順一帶上客後將不會在秀茂坪道設中途站，以縮減行車時間；
- 18.5 調動 E22 號線能方便四順及秀茂坪的乘客；
- 18.6 E22P 號線的分段收費暫時不會作出改動。

19. 城巴營運貳部總營運主任梁孫偉先生回應重點如下：

19.1 E22P 號線取代 E22B 號線後，車費由 22 元下調至 18 元；

19.2 E22P 號線會參考 E22B 號線的路線，途經四順及秀茂坪一帶；

19.3 曾研究 E22 號線在坪石邨增設中途站，但經考慮後，發現技術上並不可行；

19.4 在機場工作的乘客可以 27 元乘搭原價 39 元的 A22 號線。

20. 九巴高級經理(策劃及發展)蔡麗芬女士回應重點如下：

20.1 會考慮增加 28A 號線的班次；

20.2 15 號線增加車輛後，在非繁忙時段的班次亦會作出調整；

20.3 641 號線的需求可由其他路線的服務吸納；

20.4 會將 24 號線轉為單層巴士後加長行車時間的意見轉交負責的同事研究；

20.5 公司暫時未有考慮設立分段收費及增加更多轉乘優惠，但會在路線重整時考慮有關事宜。

21. 主席總結，委員普遍關注巴士分段收費及巴士路線重整的事宜，巴士公司應積極予以考慮。另外，署方應參考往年的文件，提供圖表顯示各路線的修訂，方便委員參閱。

22. 委員備悉有關文件。

IV. 工程計劃編號 186WC 更換及修復水管工程第三階段觀塘區工程進度報告

(觀塘區議會屬下交通及運輸委員會文件第 2/2010 號)

23. 主席歡迎水務署高級工程師劉永強先生、工程師何志強先生及陳國輝先生、阿特金斯顧問有限公司駐工地總工程師黃偉基先生、駐工地高級工程師胡宗威先生、駐工地工程師任國雄先生、林淑敏女士及駐工地聯絡主任李懂妮女士出席是次會議。

24. 水務署高級工程師劉永強先生及阿特金斯顧問有限公司駐工地高級工程師胡宗威先生介紹有關文件。

25. 委員備悉有關文件。

V. 工務計劃編號 174WC 及 182WC 更換及修復水管工程第 1 階段第 2 期及第 2 階段
(觀塘區議會屬下交通及運輸委員會文件第 4/2010 號)

26. 主席歡迎水務署工程師廖運輝先生、茂盛-茂迪顧問聯營公司駐地盤工程師吳茂新先生、吳志華先生、駐地盤助理工程師樊展偉先生及聯絡主任周靜敏女士出席是次會議。

27. 水務署工程師廖運輝先生、茂盛-茂迪顧問聯營公司駐地盤工程師吳志華先生及駐地盤助理工程師樊展偉先生介紹有關文件。

28. 五名委員提出意見及查詢如下：

28.1 讚賞署方在工程開展前已聯絡當區議員；

28.2 建議署方在工程進行前先妥善安排所需物料及文件，以免出現道路被掘開但沒有工程進行的情況；

28.3 查詢合約編號 26/WSD/06 在秀茂坪道及秀明道的工程預計完工日期；

28.4 希望署方圍起工地後盡快完成有關工程，以減少對市民的影響；

28.5 讚賞署方在文件中提供各工程聯絡人的電話；

28.6 讚賞署方提高了工程透明度及與議員有更多的溝通。

29. 水務署廖運輝先生的回應重點如下：

29.1 由於在掘開道路後有時會發現預期以外的地底設施，因此需要訂購額外的物料進行工程，工地在等候物料期間會沒有工人工作；

29.2 署方會督促承建商圍起工地後要盡快完成工程。如工程需要等待文件或物料，署方會按實際情況要求承建商臨時鋪平路面或鋪設鐵板並儘早開放路面，待所需文件或物料備妥後再掘開路面，以減少對居民的影響。

30. 茂盛-茂迪顧問聯營公司吳志華先生就合約編號 26/WSD/06 在秀茂坪道及秀明道的工程的回應重點如下：

30.1 礙於規則所限，署方每次只能進行 20 米的工程，因此需時較長；

30.2 工程中有部分範圍鄰近學校，需在學校假期期間才能展開工程；

30.3 有部分範圍需與其他承辦商交涉，因此需時較長，預計今年內完成工程。

31. 主席總結，當區議員能為署方提供有用的意見，因此署方應加強與議員的溝通。

32. 委員備悉有關文件。

VI. 因鹹水管及食水管爆裂引起的交通問題 (觀塘區議會屬下交通及運輸委員會文件第 7/2010 號)

33. 主席歡迎水務署高級工程師劉志明先生及工程師廖展浩先生出席是次會議。

34. 陳國華議員介紹有關文件。

35. 四名委員提出意見及查詢如下：

35.1 表示觀塘區有很多鹹水管及食水管爆裂的事件，如牛頭角道、曉麗、裕民坊、藍田及秀茂坪；

35.2 委員曾諮詢專業人士，有關人士表示觀塘區的水管經已老化；

35.3 表示在水管爆裂後，署方只修復水管爆裂路段的路面，但卻

沒有修復因水管爆裂而損壞的鄰近路面，建議署方與路政署協調相關的跟進工作；

35.4 建議各政府部門協調，在同一地段完成所有工程後才鋪平地面，縮短在有關地段進行工程的時間；

35.5 建議署方負責監察水管的職員增加檢查的次數。

36. 水務署高級工程師劉志明先生的回應重點如下：

36.1 匯報水管爆裂個案數字如下：

2005/2006 年度 - 247 宗

2006/2007 年度 - 211 宗

2007/2008 年度 - 205 宗

2008/2009 年度 - 196 宗

2009/2010 年度首九個月 - 137 宗；

36.2 表示鹹水管爆裂個案比淡水管爆裂個案多，而觀塘區鹹水管爆裂個案較多的原因，是鹹水的侵蝕性較高及有部分喉管屬舊式喉管，署方將陸續更換有關喉管；

36.3 署方就維修爆裂水管設有服務承諾，在收到市民的投訴或警方的通知後，署方的職員會在 10 分鐘內出動；

36.4 署方會盡可能在八小時內完成維修工作；

36.5 署方在去年委聘專家為紅色幹道及粉紅色幹道測試水管的狀況；

36.6 署方亦已在重要位置安置噪音監察儀，監察水管的狀況；

36.7 署方會安裝減壓器，以免水壓過大損壞喉管；

36.8 如委員發現因水管爆裂而損壞的地面未有鋪平，可通知署方。署方會安排人員修復有關地面或轉交相關部門跟進；

36.9 署方會定期檢測曉光街的喉管，如發現喉管出現問題，會盡早修理；

36.10 署方會盡量與其他部門配合工程的流程，以減少對居民的影

響；

36.11 署方設有測漏組，定期監察水管的狀況。

37. 主席希望署方跟進委員提出的意見。

38. 委員備悉有關文件。

VII. 要求擴闊開源道行人路(觀塘廣場)及加設行人過路交通燈
(觀塘區議會屬下交通及運輸委員會文件第 8/2010 號)

39. 吳耀民議員介紹有關文件。

40. 三名委員提出意見及查詢如下：

40.1 表示在開源道加設行人過路交通燈會引致交通擠塞；

40.2 表示成業街有一組行人過路交通燈，如能與在開源道加設的一組行人過路交通燈互相配合，應不會增加該處的交通負荷；

40.3 表示開源道近成業街一帶有行人因行人路不夠寬闊而需在馬路上行走；

40.4 表示開源道觀塘廣場外有很多行人非法橫過馬路；

40.5 希望署方能與委員實地視察及諮詢觀塘中分區委員會。

41. 運輸署工程師朱嘉傑先生的回應重點如下：

41.1 署方初步認為在觀塘廣場外並不適合加設行人過路交通燈，但署方將再行研究有關建議的可行性；

41.2 署方擔心在觀塘廣場外加設行人過路交通燈會加重協和街迴旋處的交通負荷。

42. 運輸署工程師梁樂思女士的回應重點如下：

42.1 規劃署已要求開源道的大廈在重建時騰出空間以擴闊開源道的行人路；

42.2 就在觀塘廣場外加設行人過路交通燈的建議，表示該處現時已有足夠的過路設施。另外，署方曾初步研究有關建議，發現該處並不適合加設行人過路交通燈；

42.3 觀塘廣場外設有欄杆，防止行人橫過馬路；

42.4 署方會考慮委員的建議。

43. 主席希望署方安排實地視察，並邀請委員及觀塘中分區委員會委員出席。

44. 委員備悉有關文件。

VIII. 觀塘區道路及與道路建築有關的工程進展報告 (觀塘區議會屬下交通及運輸委員會文件第 5/2010 號)

45. 運輸署朱嘉傑先生表示有關工程編號 744TH/C 的詳情將由路政署代表報告。

46. 路政署區域工程師袁惠康先生就工程編號 726TH/B 及 744TH/C 報告重點如下：

46.1 土木工程拓展署將在全會會議上報告工程編號 726TH/B 的最新進度；

46.2 表示工程編號 744TH/C 經已被取消。

47. 兩名委員提出意見及查詢如下：

47.1 要求署方向區議會交代取消工程編號 744TH/C 的原因；

47.2 查詢是否因為部門間溝通不足，以致上次會議文件未有展示工程編號 744TH/C 已被取消；

47.3 對部門在取消工程後未有適時通知區議會表示不滿；

47.4 希望在下次會議繼續跟進工程編號 744TH/C 事宜；

47.5 表示工程編號 744TH/C 能改善藍田區的交通，希望部門再詳細考慮保留工程；

47.6 要求土木工程拓展署派代表出席下次會議，討論如何將觀塘道往東區海底隧道的車輛分流，建議在觀塘道/開源道的隧道下關設一條分路前往東區海底隧道；

47.7 表示鯉魚門道近藍田救護站一段的行人路十分狹窄，希望將擴闊該段行人路的工程納入工程編號 726TH/B，並在下次會議繼續跟進。

48. 運輸署朱嘉傑先生的回應重點如下：

48.1 在運輸署、運輸及房屋局和土木工程拓展署等部門召開的會議中，運輸署的房屋及規劃組決定取消工程編號 744TH/C；

48.2 稍後會再向委員報告取消工程編號 744TH/C 的原因。

49. 路政署袁惠康先生的回應重點如下：

49.1 工程編號 744TH/C 很久以前已由 B 級降至 C 級；

49.2 取消工程編號 744TH/C 的決定是由運輸署作出；

49.3 署方是在上次會議後向運輸署跟進時才發現工程編號 744TH/C 已被取消，署方在知悉有關事宜後已立即向區議會報告。

50. 主席總結將會在下次會議跟進工程編號 726TH/B 及 744TH/C 事宜，希望有關部門能搜集所需資料向委員報告。

51. 委員備悉有關文件。

IX. 交通及運輸委員會財政報告 (觀塘區議會屬下交通及運輸委員會文件第 6/2010 號)

52. 秘書介紹有關文件。

53. 委員通過有關文件。

X. 其他事項

恭賀馬軼超議員弄瓦之喜

54. 主席恭賀馬軼超議員的太太誕下女兒。

翠屏邨翠柏樓對出巴士站增設 89 號線中途站

55. 觀塘南分區委員會副主席馮錦照議員就上述事宜報告的重點如下：

- 55.1 表示運輸署代表、九巴代表、觀塘南分區委員會正副主席、議員及有關地區人士在 2010 年 1 月 26 日前往翠屏邨翠柏樓進行實地視察；
- 55.2 委員要求途經翠屏邨的 89 號線巴士在翠柏樓增設中途站；
- 55.3 委員建議擴建翠柏樓巴士站，以便能容許三輛巴士同時上落客，以配合多條巴士線同時在該站上落客；
- 55.4 委員建議在翠柏樓巴士站加設雙黃線，以免其他車輛停泊阻礙巴士上落客；
- 55.5 委員要求在翠柏樓巴士站對面馬路上落客貨區加設斜線，以免其他車輛長期停泊該處，使上落客貨的車輛無法使用；
- 55.6 九巴代表表示有多條巴士線在翠柏樓巴士站上落客，建議在施工期間削減一條巴士線，以減少對行人造成危險及避免車輛堵塞巴士站；
- 55.7 委員同意九巴削減一條巴士線的意見，但要求九巴在翠柏樓巴士站進行乘客問卷調查，以削減需求最小的巴士線；
- 55.8 運輸署稍後會向各部門傳閱委員的建議，以便觀塘民政事務處進行地區諮詢。

56. 一名委員提出意見及查詢如下：

- 56.1 對運輸署代表朱嘉傑先生積極跟進事宜表示讚賞；

56.2 表示早前翠屏邨曾發生致命交通意外；

56.3 表示翠屏道在改道後車輛增多，希望部門關注改善翠屏道的違例泊車情況、行人安全及交通流量；

56.4 讚賞運輸署積極跟進委員的建議；

56.5 希望署方盡快解決客貨車在翠屏邨違例上落貨的問題。

57. 運輸署朱嘉傑先生感謝各委員對署方的讚賞。

58. 主席讚賞運輸署在處理有關事宜上表現積極，但指出九巴代表在處理上述事宜上並不合作。

新發展區交通及入伙配套事宜

59. 房屋事務委員會主席柯創盛議員表示將在 3 月初邀請房屋署代表向委員介紹新發展區交通及入伙配套事宜，希望運輸署備悉有關事宜，他亦邀請本委員會主席和其他委員出席。

XI. 下次會議日期

60. 下次會議定於 2010 年 3 月 25 日(星期四)下午 2 時 30 分舉行。

61. 議事完畢，會議於下午 6 時結束。

本會議記錄於 2010 年 3 月 25 日獲得通過。

簽署：_____

秘書：_____



張逸勤

簽署：_____

主席：_____

范偉光

觀塘區議會秘書處

2010 年 3 月 25 日